



Citricultura brasileña: producción, mercado y perspectivas

Clóvis Oliveira de Almeida¹
Orlando Sampaio Passos¹

I. Introducción

Brasil es el primer productor mundial de naranja y el mayor exportador de jugo concentrado congelado de esta fruta – principal producto del complejo agroindustrial de la citricultura brasileña. Entre las especies fructíferas cultivadas en el país, la naranja es también la más importante. Aunque haya disfrutado, y continúe disfrutando todavía de innegable importancia económica, las condiciones internas de producción de naranja y de jugo y los recientes cambios en las condiciones externas de producción y demanda han contribuido para aumentar las incertidumbres del sector cítrico. Este artículo realiza un breve diagnóstico de los principales problemas en la producción y de los principales desafíos y tendencias que enfrentará el sector cítrico en los próximos años, especialmente los relacionados al grupo de las naranjas dulces.

II. Vulnerabilidad de la producción

La producción brasileña de cítricos está distribuida por todas las regiones del país, aunque con una notoria concentración en la región Sudeste, especialmente debido a la producción de naranja, limón y mandarina del estado de São Paulo (Almeida, 2004). La Tabla 1 muestra la distribución geográfica de la producción brasileña de naranja, principal especie fructífera cultivada en el país, sea en área plantada o cosechada, en cantidad producida, en valor de la producción o en creación de empleo.

¹ Investigador de la Embrapa Mandioca e Fruticultura.

Inventariado 11/5/07

Responsável A

Tabla 1. Distribución geográfica de la producción de naranja en Brasil, en 2005

Región	Participación en la producción (en %)
Sudeste	84,23
Noreste	9,07
Sur	4,56
Norte	1,39
Centro-Oeste	0,75

Fuente: Datos básicos, IBGE, PAM. Acceso 13 dic. 2006.

Además de la concentración espacial, la producción de naranja se encuentra también concentrada en relación al uso de portainjertos e injertos (*variedades de copa*). Se estima que el limón *cravo* responda por más de 85% de los portainjertos y la naranja *Pera*, salvo en el estado de Rio Grande do Sul, todavía sea el injerto (*variedad de copa*) que predomina.

A diferencia de países como Argentina, España y Estado Unidos (Florida), en Brasil, la utilización de especies e injertos (*variedades de copa*) es bastante restricta (Tabla 3).

Tabla 2. Variedades de portainjertos predominantes en los principales estados productores de cítricos de Brasil, en porcentajes.

Estado	Variedad portainjerto		
	Limón <i>Cravo</i>	Limón <i>Rugoso</i>	Trifoliata
São Paulo	85	-	-
Bahia	90	-	-
Sergipe	50	50	-
Minas Gerais	90	-	-
Paraná	90	-	-
Pará	90	-	-
Rio de Janeiro	98	-	-
Rio Grande do Sul	-	-	92

Fuente: Vieira; Souza; Barbosa; Laranjeira; Lobato; Leite Jr.; Ribeiro. Comunicación personal.

Tabla 3. Injertos (*variedades de copa*) predominantes en los principales estados productores de cítricos en Brasil.

Estado	Injerto (<i>variedad de copa</i>)
São Paulo	Naranja Pêra Mandarina Ponkan
Bahia	Naranja Pêra Lima Ácida Tahiti
Sergipe	Naranja Pêra
Minas Gerais	Naranja Pêra
Rio Grande do Sul	Naranja Valência
Paraná	Naranja Pêra
Pará	Naranja Pêra
Rio de Janeiro	Naranja Pêra

Fuente propia.

La estrecha base genética de portainjertos e injertos (*variedades de copa*) han facilitado la rápida proliferación de plagas y enfermedades en las principales plantaciones de naranja del país, especialmente en el estado de São Paulo, donde la producción crece de forma acelerada y desordenada, presionada principalmente por la expansión del área de plantío. La baja en la productividad es consecuencia directa de los problemas fitosanitarios. No es por casualidad que los gastos con defensivos agrícolas representen ya la mayor parte de los costos de producción en las plantaciones de las regiones Norte y Sur del estado de São Paulo (Figuras 4, 5 e 6), principales productoras nacionales de cítricos.

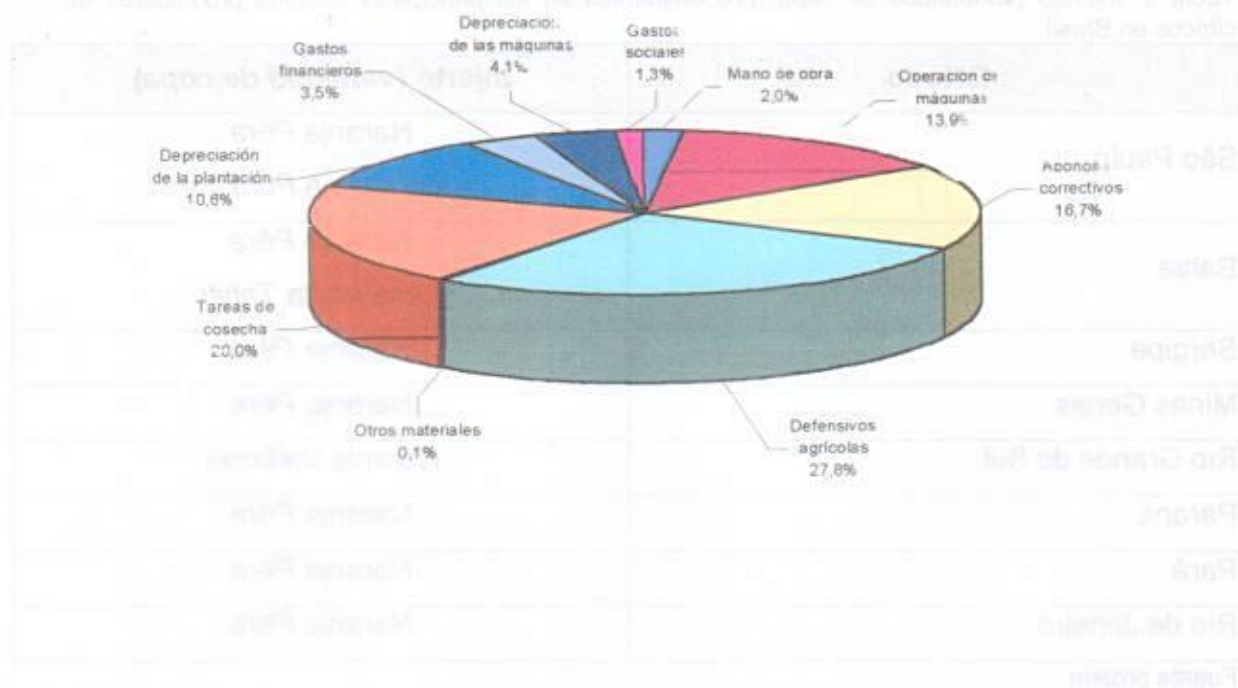


Figura 4. Distribución porcentual del costo operacional total para el cultivo de naranja destinada a la industria. Naranjal en producción, 1 ha, 300 pies, producción de 600 cajones de 40,8kg. Región Norte del estado de São Paulo, safra 2003/2004. Fuente: Ghilardi et al., 2004.

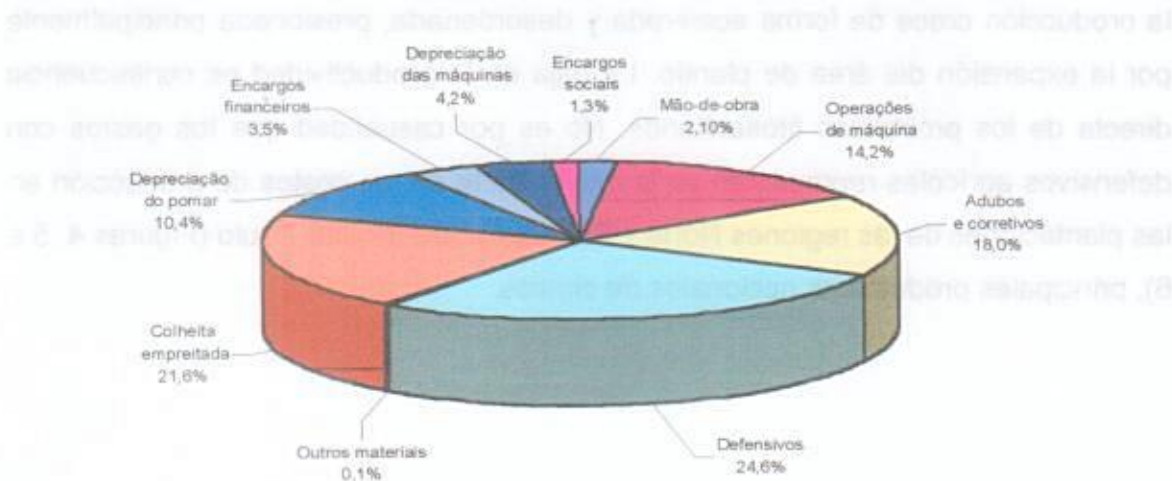


Figura 5. Distribución porcentual del costo operacional para el cultivo de naranja destinada a la industria. Naranjal en producción, 1 ha, 300 pies, producción de 600 cajones de 40,8kg. Región Norte del estado de São Paulo, safra 2003/2004. Fuente: Ghilardi et al., 2004.

La distribución porcentual de los costos de producción que se presentan en las Figuras 4 y 5 sólo considera un número mínimo de pulverizaciones, realizadas por la mayoría de los pequeños y medianos citricultores del estado de São Paulo para el control de las principales plagas y enfermedades, como ácaros de la leprosis y la herrumbre, mosca de las frutas, *Colletotrichum* y hormigas, además del control por medio de herbicidas de plantas dañinas y de la aplicación de macro y micro nutrientes (Ghilardi et al., 2004).

La Figura 6 presenta la distribución porcentual del costo de producción ampliado a la región Norte, mayor productora de naranja del estado de São Paulo hasta el 2005. En esta estimativa se incluyen los gastos con defensivos para el control de otras plagas y enfermedades como la polilla de los cítricos (*Ecdytolopa aurantiana*), el piojo algodonoso o cochinilla harinosa (*Orthezia praelonga*), la mancha negra o moteado negro (*Guignardia citricarpa*) y la podredumbre de las flores. Los gastos con el control de la cancrrosis cítrica, la clorosis varigerada de los cítricos (CVC), la muerte súbita y de la más reciente y amenazadora enfermedad, el *greening*, no fueron incluidos. Los problemas fitosanitarios merecen atención especial porque presionan el costo medio unitario de producción de dos formas: aumentando el costo variable con la compra y aplicación de defensivos y reduciendo la productividad de la plantación.

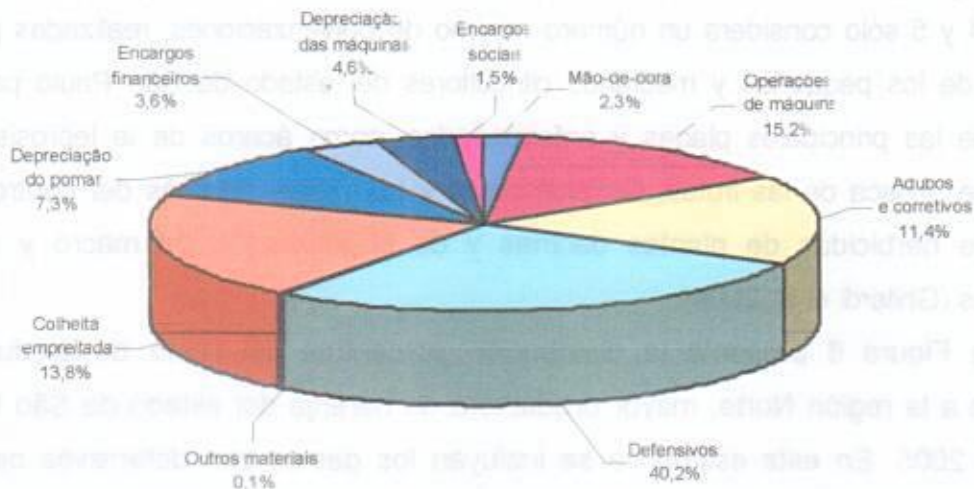


Figura 6. Distribuição porcentual do custo operacional total ampliado para o cultivo de laranja destinada a la industria. Naranjal em produção, 1 ha, 300 pies, produção de 600 cajones de 40,8kg. Região Norte del estado de São Paulo, safra 2003/2004. Fuente: Ghilardi et al., 2004.

En los últimos años, los costos de producción también han sido presionados por la erradicación de plantas infectadas y la elevación de los precios de otros insumos en el mercado interno, como por ejemplo el precio de las mudas, fertilizantes y máquinas. La presión sobre el precio de las mudas también se debe a correctas medidas preventivas contra problemas fitosanitarios. Por ley, desde 2001, la producción de mudas en el estado de São Paulo sólo se permite si los viveros se protegen con tejido. En los últimos años, el agravamiento de los problemas fitosanitarios y la valorización de la tierra en la región Norte del estado han motivado el desplazamiento de la producción de naranjas en dirección a la región Sur del estado de São Paulo.

En esta migración, las nuevas plantaciones son más densas y los sistemas irrigados ganan espacio. La valorización de la tierra que se observa en los últimos años es consecuencia directa del proceso de competencia de áreas de cultivo de naranja y de pastoreo con áreas para el cultivo de la caña de azúcar

* Plantas de vivero listas para llevar a plantación. [N. del T.]

A diferencia de la naranja, que tiene una demanda inestable a lo largo del tiempo, lo que se proyecta para la caña de azúcar es una demanda creciente y de límites aún poco conocidos. Tampoco se sabe cuál será el límite de sustitución de áreas que hoy se cultivan con cítricos o son destinadas al pastoreo por áreas de cultivo de caña de azúcar.

En la región de Riberão Preto, estado de São Paulo, que ya fue una de las principales productoras de naranja de Brasil, el valor del arrendamiento de la tierra pasa del doble del valor que se paga en la región del Triângulo Mineiro, especialmente en Frutal. En Bebedouro, que en el pasado fue el mayor municipio productor de cítricos en Brasil, también en el estado de São Paulo, el cultivo de la caña de azúcar ya ocupa 60% del área que antes ocupaban los cítricos (ASSOCITRUS, 2007). La misma fuente estima también que del total de 30 mil productores de cítricos que había en el estado de São Paulo en 1990 hoy resten apenas 7 mil en la actividad.

Considerando la dimensión geográfica y la diversidad climática del país, es inevitable que la citricultura continúe su proceso de desplazamiento. Inicialmente, este desplazamiento se da en los límites del estado de São Paulo, pero (como ya ocurre con la cultura del limón) se extiende hacia otras regiones del país, especialmente hacia la región Nordeste, no apenas por la tradición en el cultivo (actualmente la segunda región productora), sino porque posee algunas ventajas naturales y comerciales como posibilidad de irrigación, área libre de cancrisis cítrica y otras enfermedades, menor incidencia de plagas, precio más atractivo de la tierra y de la mano de obra y mayor proximidad de los principales mercados importadores de jugo y frutas.

De esta forma, resulta evidente la necesidad de establecer un programa de diversificación de especies y variedades por región. Inicialmente, se podría imaginar la siguiente distribución:

1. Región Sur: frutos para la mesa, con prioridad para la naranja *Bahia* e mandarinas sin semillas.
2. Región Sudeste: frutos para procesamiento y para el mercado interno.
3. Región Noreste: limas ácidas y dulces, limones y pomelos, de preferencia en la región semiárida, mandarinas en las regiones de altitud como la Chapada Diamantina (Bahia), Brejo Paraibano (Paraíba) y Sierra de

Ubajara (Ceará) y naranja y limas ácidas en las áreas tradicionales (Litoral Norte y Recôncavo, en Bahia; y Región Sur en Sergipe).

Tendencias en el sector de procesamiento y en el mercado externo.

Como se vio, el principal destino de la producción de naranja en Brasil es la industria de procesamiento de jugo, con su producción volcada al mercado externo. Por ello, las transformaciones que ocurren en el sector de procesamiento y en el mercado externo de jugo se reflejan sobre los demás eslabones de la cadena productiva de jugo de naranja en Brasil. A continuación, se presentan las principales tendencias actuales del sector de procesamiento y del mercado externo de jugo de naranja.

Tendencias en el sector de procesamiento.

En los últimos años, las industrias de jugo vienen aumentando la producción propia de naranja para asegurarse el suministro de la materia prima y de esta forma poder mantener la regularidad en la producción. Esta estrategia disminuye el riesgo de las industrias en relación al abastecimiento de su materia prima, pero simultáneamente debilita el eslabón de la producción en el establecimiento y/o la renovación de los contratos. La concentración en el segmento de procesamiento y exportación de jugo también ha aumentando en las últimas décadas: en 1998 las cuatro principales empresas que procesaban y que exportaban jugo respondían por 66,1% del volumen total de jugo exportado, en 2003 llegaron a 78,2%. Con la venta de Cargil para Cutrale y Citrosuco, se espera que las dos mayores empresas del sector respondan por aproximadamente 60% del procesamiento y 80% de las exportaciones (Boteon, 2004).

La concentración facilita el aumento de escala de las empresas procesadoras y exportadoras de jugo, pero también debilita algunos eslabones productivos porque disminuye aún más las opciones de venta del productor. Junto con la concentración también se dio el aumento de la capacidad ociosa de las industrias de procesamiento, lo que no sólo aumenta el costo unitario medio de producción sino también inhibe la entrada de nuevas industrias al sector, debilitando aún más el poder de negociación de los citricultores.

Tendencias en el mercado externo

Hasta la década de 1980, el mercado cautivo norteamericano de jugo concentrado congelado de naranja hizo que Brasil descuidase tanto la producción de naranja típica de mesa como la producción de jugo listo para beber (Boeton, 1999). Sin embargo, no descuidó lo más importante, la búsqueda de nuevos mercados para la colocación de las exportaciones de jugo, el producto más importante del complejo agroindustrial de la naranja, en el que el país disfruta de una reconocida ventaja competitiva (Almeida 2004). La década de 1980 fue la época en que los precios internacionales de jugo concentrado y congelado de naranja registraron los mejores niveles históricos.

Mientras la producción de naranja en Brasil aumentaba continuamente año a año, la producción norteamericana exhibía una impresionante capacidad de reacción a las condiciones adversas del clima. Gracias al redireccionamiento, estratégicamente planeado y ejecutado a lo largo de décadas, de las plantaciones de naranja de la región norte para las regiones central y este (Indian River) de Florida, que son menos propensas a la incidencia de heladas, Estados Unidos también registró considerables aumentos de producción en la década de 1990 (Passos, 1990 y Boteon, 1999). La figura A ilustra la evolución de la producción de naranja de los principales países productores.



Figura 7. Evolución de la producción de naranja de los principales países productores: 1961 a 2003.

Fuente: Datos Básicos FAO (2004).

Esta estrategia permitió la recuperación de la producción norteamericana de naranja, interrumpiendo el período de baja provocado por las heladas, que habiar ocurrido en la década de 1980 (Almeida, 2004). Al mismo tiempo, disminuyó también la dependencia norteamericana de la importación de jugo, especialmente de Brasil (Boteon, 1999). La figura 8 muestra la evolución de las importaciones de los principales países importadores de jugo concentrado y congelado de naranja.

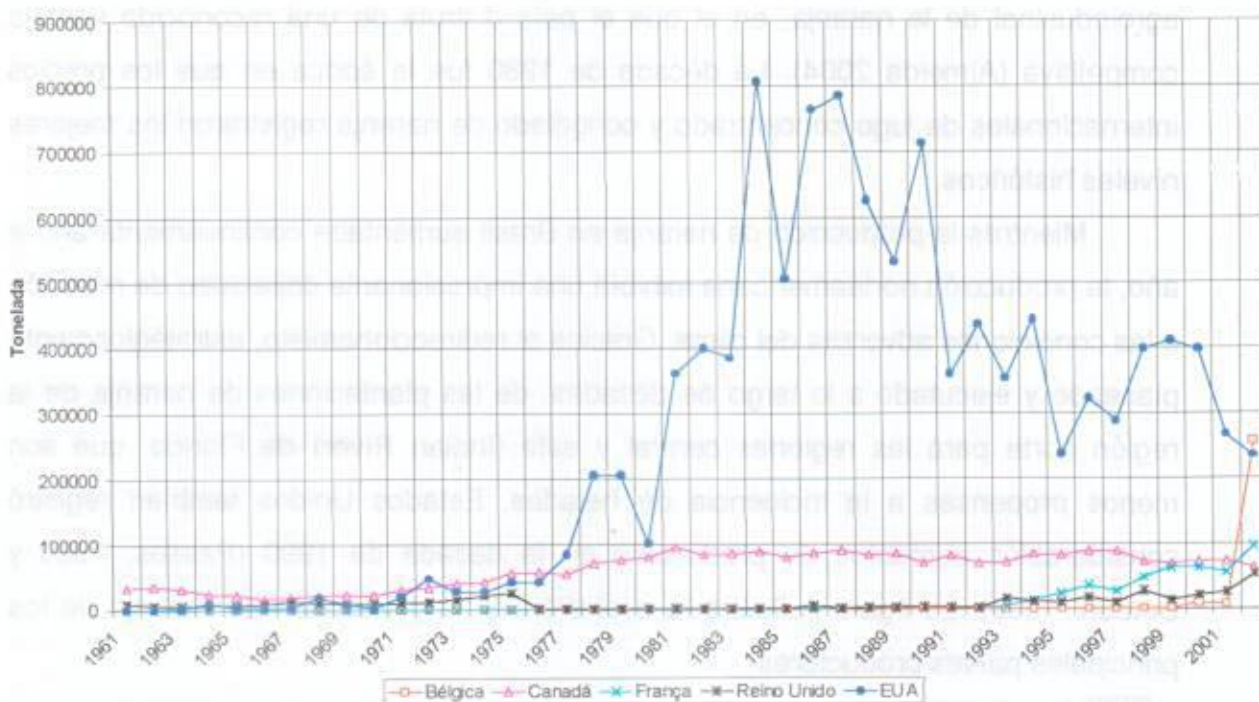


Figura 8. Evolución de las importaciones de los principales importadores de jugo de naranja concentrado y congelado: 1961 a 2002. Fuente: Datos Básicos FAO (2004).

Reflejando la nueva coyuntura, las cotizaciones internacionales de los precios de jugo de naranja registraron bajas en los años 90 (Figura 9). Igual comportamiento también se observó en los precios de la naranja destinada al mercado interno brasileño y, especialmente, la destinada a la industria nacional de jugo.



Figura 9. Evolución de los precios de jugo de naranja en el mercado internacional, de la naranja en el mercado doméstico y de la naranja destinada a la industria nacional, 1980 a 1999. Fuente: BOTEON, 1999.

En los primeros cuatro años de la década siguiente (de 2000 a 2003), los precios internacionales del jugo concentrado y congelado de naranja continuaron la trayectoria de declinio, agravando la situación de descapitalización que el sector venia enfrentando desde la década pasada.

Se juntan a la tendencia de declinio de los precios internacionales del jugo en la bolsa de Nueva York, observada en la década de 1990 y en los primeros cuatro años de la década actual, las barreras tarifarias impuestas al jugo brasileño por los principales países importadores de jugo de naranja. En los Estados Unidos, las tarifas sobre el jugo brasileño resultan casi prohibitivas, en relación a las aplicadas a otros países como a México y a Costa Rica (Almeida, 2004). Mientras que sobre el jugo concentrado y congelado de naranja de Brasil incide una tarifa, equivalente *ad valorem* de las más altas aplicadas por los Estados Unidos, las exportaciones de jugo de naranja de México y de Costa Rica gozan de tratamiento privilegiado (MDIC, 2003). El primero, en función del Acuerdo de Libre Comercio de América del Norte – NAFTA, creado en 1994, y el segundo, en virtud del Acuerdo para la Recuperación Económica de la Cuenca del Caribe – CBERA, de 1983 (MDIC, 2003). México tiene

participación en la exportación de jugo no concentrado, mientras que Costa Rica. en la de jugo concentrado

Inclusive en la coyuntura externa desfavorable de los últimos 14 años – caracterizada por el exceso de oferta de naranja y de jugo, reducción de las importaciones americanas y barreras tarifarias, Brasil no sólo consiguió conservar, sino que también consiguió mejorar la posición conquistada en el mercado internacional en la década anterior (Almeida, 2004). Esta conquista no sucedió por casualidad, sino como resultado de una correcta estrategia de diversificación de mercados (Almeida, 2004). Hace más de una década, la Unión Europea pasó a ser el principal mercado de destino de las exportaciones brasileñas de jugo de naranja, situándose en la segunda posición el bloque comercial del NAFTA, que tiene a los Estados Unidos como principal importador. Mantener esta posición privilegiada que fue conquistada por Brasil a lo largo de décadas depende de una estrategia que privilegie la búsqueda de nuevos mercados (especialmente China, India, Rusia, países del Este europeo y otros países asiáticos) y de su poder de negociación en los acuerdos bilaterales, multilaterales y, especialmente, en la Organización Mundial del Comercio.

En 2004, 2005 y 2006, la temporada de huracanes en Florida, principal región productora de naranja de uso industrial en los EE. UU., contribuyó a elevar las cotizaciones internacionales del jugo concentrado congelado de naranja, aumentando, de esta manera, las incertidumbres en el mercado internacional de este producto. Aunque los daños causados por los huracanes hayan presionado las cotizaciones internacionales de jugo concentrado congelado de naranja en los últimos años, difícilmente serán motivos que impongan una nueva tendencia a largo plazo. En un pasado no muy lejano, se aprendió que los impactos en la oferta causados por eventos naturales son, generalmente, temporarios. Siendo así, en función de la notoria ventaja competitiva en el mercado internacional de jugo, Brasil debe continuar dándole prioridad al mercado externo de este *commodity*, sin por esto dejar de preocuparse de lo que por ahora es secundario, el mercado doméstico de la fruta y de jugo listo para beber; sobretodo si se considera el aumento de la renta interna y el irrisorio consumo doméstico per cápita de jugo en Brasil, que es apenas

de 1.1 litros, según informaciones del IBGE (Almeida, 2004). Un mercado doméstico fuerte, además de ser una opción para colocar la producción, debe también servir como "amortiguador" de los inevitables y a veces imprevisibles impactos externos, afirma la misma fuente.

* El IBGE (Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística) es una fundación pública de la administración federal. Posee atribuciones relacionadas con las geociencias y estadísticas sociales, demográficas, agrícolas y económicas, lo que incluye la realización de los censos y la organización de los resultados obtenidos en estos censos. [N. del T.]

Referencias

ASSOCITRUS. *Avanço na citricultura faz reduzir áreas de citricultura em SP*. Disponible en: <<http://www.associtrus.com.br>>. Acceso: 08 mayo 2007.

ALMEIDA, C.O. *Agronegócio citrícola no Brasil*. Bahia Agrícola: Salvador, BA, Brasil, v.6, n.3., p. 27-33, nov. 2004.

BOTEON, M. *Mercado interno de frutas cítricas*. Piracicaba, 1999, 84p. Dissertação (Mestrado) Escola Superior de Agricultura "Luiz de Queiroz". Universidade de São Paulo.

BOTEON, M; COSTA, C.D. *Braço-de-ferro entre indústria e produtor é o determinante dos preços em 2004*. Citricultura Atual: Cordeirópolis-SP-Brasil, v. viii, n. 41, ago. 2004.

BRAZILIAN FRUIT. Disponible en: <<http://www.brazilianfruit.org.br>>. Acceso: 20 jun. 2004.

FAO. *Food and Agriculture Organization of the United Nations*. FAOSTAT. Disponible en: <<http://apps.fao.org>>. Acceso: 03 de ago. 2004.

GHILARDI, A. MAIA, M.L.; NEGRI, J. D. *Laranja para indústria: custo (básico) de produção na safra agrícola 2003/04*. Instituto de Economia Agrícola. Disponible en: <<http://www.iea.sp.gov.br>>. Acceso: 20 de set. 2004.

IBGE. *Produção Agrícola Municipal*. Disponible en :<<http://www.sidra.ibge.gov.br>>. Acceso: 08 mayo 2007.

MDIC. *Ministério do Desenvolvimento Indústria e Comércio. Barreiras Externas às Exportações Brasileiras: 1999*. Disponible en: <<http://www.mdic.gov.br>>. Acceso: 25 de jul. 2003.

PASSOS, O.S. *Citricultura na Flórida: Laranja*. Revista Técnico-Científica de Citricultura, Cordeirópolis, SP. n.11, v. 2, 1990, p. 429-453.

VIEIRA, A.; SOUZA, E.L.S.; BARBOSA, J.U.; LARANJEIRA, F.F.; LOBATO, J.A.; LEITE JR., R.P.L.; RIBEIRO, S.I. *Comunicação pessoal*, 2002.